



<de> Achtung, <fr> Attention, <nl> Waarschuwing, <en> Warning, <da> Advarsel, <fi> Varoitus, <sv> Varning, <it> Attenzione, <pt> Atenção, <es> Atención, <hu> Figyelem, <cs> Varování, <pl> Uwaga, <sl> Pozor, <tr> Uyarı, تحذير <ar>

<de> Achtung

Enthält: 2-Octyl-2H-isothiazol-3-on, H317 - Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H319 - Verursacht schwere Augenreizung. H412 - Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. P273 - Freisetzung in die Umwelt vermeiden. P280 - Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P305+P351+P338 - BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P337+P313 - Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. - Gebinde nur restentleert und verschlossen entsorgen. Entsorgung von Füllgutresten: siehe Sicherheitsdatenblatt.

<fr> Attention

Contient: 2-octyl-2H-isothiazole-3-one, H317 - Peut provoquer une allergie cutanée. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. H412 - Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P273 - Éviter le rejet dans l'environnement. P280 - Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P305+P351+P338 - EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P337+P313 - Si l'irritation des yeux persiste: Demander un avis médical/Consulter un médecin. - Eliminer seulement les emballages complètement vidés et fermés. Pour l'élimination du produit restant voir fiche de données de sécurité.

nl
en
da
fi
sv
it
pt
BR-pt
es
hu
cs
pl
sl
tr
ar
en

ProCare Lab 30 C

<nl> Waarschuwing

Bevat: 2-octyl-2H-isothiazool-3-on, H317 - Kan een allergische huidreactie veroorzaken. H319 - Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H412 - Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P273 - Voorkom lozing in het milieu. P280 - Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P305+P351+P338 - BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P337+P313 - Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. - Verpakkingen alleen afvoeren als ze leeg en afgesloten zijn. Voor het afvoeren van achtergebleven product: zie veiligheidsinformatieblad.

<en> Warning

Contains: 2-octyl-2H-isothiazol-3-one, H317 - May cause an allergic skin reaction. H319 - Causes serious eye irritation. H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects. P273 - Avoid release to the environment. P280 - Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P305+P351+P338 - IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337+P313 - If eye irritation persists: Get medical advice/attention. - Dispose only when container is empty and closed. For disposal of product residues, refer to safety data sheet.

<da> Neutraliseringsmiddel Flydende koncentrat, surt. Til maskinel rengøring af laboratorieglass i Miele Professionals laboratorieopvaskemaskiner. Dosering: 1-5 ml/l. Kun til professionel brug! DK: PR-No. 2482075
Advarsel indeholder: 2-octyl-2H-isothiazol-3-on, H317 - Kan forårsage allergisk hudreaktion. H319 - Forårsager alvorlig øjenirritation. H412 - Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. P273 - Undgå udledning til miljøet. P280 - Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjensbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse - P305+P351+P338 - VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P337+P313 - Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp. - Ved bortskaffelse af tom emballage bør låget være påskruet. Hvis emballagen indeholder produktrester følges anvisningerne på sikkerhedsdatabladet.

ProCare Lab 30 C

<fi> Neutralisointiaine Nestemäinen tiiviste, hapan. Laboratorion lasiastioiden automaattiseen puhdistukseen Miele Professional laboratoriopesukoneissa. Annostus: 1–5 ml/l. Vain ammattikäyttöön!

Varoitus Sisältää: 2-oktüül-2H-isotiasool-3-oon, H317 - Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. H319 - Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H412 - Haitallista vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. P273 - Vältettävä päästämistä ympäristöön. P280 - Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta. P305+P351+P338 - JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P337+P313 - Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. - Hävittäminen vain kun säiliö on tyhjä ja suljettu. Ainejäämien hävitys; katso käyttöturvallisuustiedote.

<sv> Neutraliseringsmedel Flytande koncentrat, surt. För maskinell rengöring av laboratorieglass i Miele Professionals laboratoriediskmaskiner. Dosering: 1-5 ml/l. Endast för professionellt bruk!

Varning Innehåller: 2-oktyl-2H-isotiazol-3-on, H317 - Kan orsaka allergisk hudreaktion. H319 - Orsakar allvarlig ögonirritation. H412 - Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. P273 - Undvik utsläpp till miljön. P280 - Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P305+P351+P338 - VID KON-TAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P337+P313 - Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. - Förpackningen skall vara fullständigt tömmed och försluten när den kastas. Omhändertagande av restmängder: se varuinformationsblad.

<it> Neutralizzante Concentrato liquido, acido. Per il lavaggio in macchina di vetreria da laboratorio nelle lavavetriere Miele Professional. Dosaggio: 1-5 ml/l. Solo per uso professionale!

Attenzione Contiene: 2-ottil-2H-isotiazol-3-one, H317 - Può provocare una reazione allergica cutanea. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H412 - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P273 - Non disperdere nell'ambiente. P280 - Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. P305+P351+P338 - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P337+P313 - Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. - Eliminare solo quando il contenitore è vuoto e chiuso: Per eliminazione di residui di prodotto, vedere il Scheda dati di Sicurezza.

ProCare Lab 30 C

<pt> **Produto neutralizador** Concentração líquida, ácido. Para a lavagem mecânica de vidraria de laboratório em máquinas de lavar e desinfetar para laboratório Miele Profissional. Dosagem: 1-5 ml/l. Só para uso profissional!

Atenção Contêm: 2-octil-2H-isotiazole-3-ona, H317 - Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. H319 - Provoca irritação ocular grave. H412 - Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P273 - Evitar a libertação para o ambiente. P280 - Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. P305+P351+P338 - SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. P337+P313 - Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. - Elimine o recipiente apenas quando estiver vazio e bem fechado. Para eliminar os resíduos do produto, consulte a Ficha de Dados de Segurança.

<BR-pt> **Produto neutralizador** Concentração líquida, ácido. Para a lavagem mecânica de vidraria de laboratório em máquinas de lavar e desinfetar para laboratório Miele Profissional. Dosagem: 1-5 ml/l. Só para uso profissional!

Ingredientes: Citric acid (nº CAS: 77-92-9) 30 - 40 %; DL-malic acid (nº CAS: 617-48-1) 0,1 - 1 %; 2-Octyl-2H-isothiazol-3-on (nº CAS: 26530-20-1) OIT: 0,0025 - 0,025 %.

Atenção Contêm: 2-octil-2H-isotiazole-3-ona, **Frases de perigo:** H317 - Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. H319 - Provoca irritação ocular grave. H335 - Pode provocar irritação das vias respiratórias. H412 - Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. **Frases de precaução:** P261 - Evite inalar poeiras, fumos, gases, névoas, vapores ou aerossóis. P264 - Lave as mãos, os antebraços e o rosto cuidadosamente após o manuseio. P273 - Evite a libertação para o meio ambiente. P280 - Use luvas de protecção, roupa de protecção, protecção ocular, protecção facial e protecção auricular. P302+P352 - EM CASO DE CONTATO COM A PELE: Lave com água em abundância. P305+P351+P338 - EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. P333+P313 - Em caso de irritação ou erupção cutânea: Consulte um médico. P337+P313 - Caso a irritação ocular persista: Consulte um médico. P362+P364 - Retire a roupa contaminada. Lave-a antes de usar novamente. P501 - Descarte o conteúdo e/ou recipiente em ponto de coleta de resíduos perigosos e especiais, de acordo com as regulamentações locais, regionais, nacionais e internacionais. Número de emergência: +1-703-527-3887

ProCare Lab 30 C

<es> Producto neutralizante Concentração líquida, ácido. Para la limpieza a máquina de vidrio de laboratorio en lavadoras desinfectadoras para laboratorio Miele Professional. Dosificación: 1-5 ml/l.
¡Solo para uso profesional!

Atención Contiene: 2-octil-2H-isotiazol-3-ona, H317 - Puede provocar una reacción cutánea alérgica. H319 - Provoca irritación ocular grave. H412 - Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P273 - No dispersar en el medio ambiente. P280 - Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara. P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. P337+P313 - Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico. - Eliminar el envase sólo vacío y bien cerrado. Para eliminar los residuos, por favor consulte la hoja de seguridad. - <ES> Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20.

<hu> Semlegesítőszér Folyékony koncentrátum, savas. Laboratóriumi üvegeszközök automatikus tisztításához a Miele Professional laboratóriumi mosóberendezésekben. Adagolás: 1–5 ml/l.
Kizárólag professzionális felhasználásra!

Figyelem Tartalmaz: 2-oktil-2H-izotiazol-3-on, H317 - Allergiás bőrreakciót válthat ki. H319 - Súlyos szemirritációt okoz. H412 - Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. P273 - Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. P280 - Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. P305+P351+P338 - SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P337+P313 - Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. - A göngyöleget csak teljesen kiürítve és lezárva ártalmatlanítsuk. Maradvány-vegyszerek ártalmatlanítása: lásd a biztonságtechnikai adatlapban.

ProCare Lab 30 C

<cs> Neutralizační prostředek Tekutý koncentrát, kyselý. Pro automatizované mytí laboratorního skla v laboratorních myčkách Miele Professional. Dávkování: 1-5 ml/l. Pouze pro profesionální použití!

Varování Obsahuje: 2-oktyltetrahydroisothiazol-3-on, H317 - Může vyvolat alergickou kožní reakci. H319 - Způsobuje vážné podráždění očí. H412 - Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P273 - Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P280 - Použijte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P305+P351+P338 - PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P337+P313 - Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. - Obal likvidujte uzavřený a dokonale čistý. Pokyny pro likvidaci zbytků přípravku: viz bezpečnostní list přípravku.

<pl> Środek neutralizujący Płynny koncentrat, kwasowy. Do maszynowego mycia szkła laboratoryjnego w zmywarce laboratoryjnej Miele Professional. Dozowanie: 1-5 ml/l. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych!

Uwaga Zawiera: 2-oktyloizotiazol-3(2H)-on, H317 - Może powodować reakcję alergiczną skóry. H319 - Działa drażniąco na oczy. H412 - Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P273 - Unikać uwolnienia do środowiska. P280 - Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P305+P351+P338 - W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P337+P313 - W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. - Puste, zamknięte opakowania, usuwać jako odpady tylko po całkowitym opróżnieniu. Usuwanie resztek produktu: patrz karta charakterystyki.

ProCare Lab 30 C

<sl> Nevtralizacijsko sredstvo Tekoči koncentrat, kisel. Za strojno v profesionalnih pomivalno-dezinfekcijskih strojih Miele. Doziranje: 1–5 ml/l. Samo za profesionalno uporabo!

Pozor Vsebuje: 2-oktil-2H-izotiazol-3-on, H317 - Lahko povzroči alergijski odziv kože. H319 - Povzroča hudo draženje oči. H412 - Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P273 - Preprečiti sproščanje v okolje. P280 - Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščito za oči/zaščito za obraz. P305+P351+P338 - PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P337+P313 - Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. - Posodo odstranite kot odpadke le v stanju ko je izpraznjena od ostankov in zaprta. Ostanke proizvoda odstraniti v skladu z nacionalnimi predpisi.

<tr> Nötralizasyon maddesi Sıvı konsantrasyonu, asidik. Laboratuvar cam malzemelerinin Miele Professional laboratuvar yıkama makinelerinde otomatik temizliği için. Dozaj:1-5 ml/l. Sadece profesyonel kullanım için!

UYARILAR: Kullanma talimatını mutlaka okuyunuz. El, yüz, vücut ve gıda maddeleri temizliğinde kullanmayınız. Çocuklardan uzak tutunuz. Gıda maddelerinden uzakta bulundurunuz.

Uyarı İçerir: 2-octyl-2H-isothiazol-3-one, Zararlılık İfadeleri: H317 - Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar. H319 - Ciddi göz tahrişine yol açar. H412 - Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki. **Önlem İfadeleri:** P273 - Çevreye verilmesinden kaçının. P280 - Koruyucu eldiven/koruyucu kıyafet/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. P302+P352- CİLT İLE TEMAS HALİNDE İSE: Bol su ile yıkayın. P305+P351+P338 - GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P337+P313 - Göz tahrişi kalıcı ise: Tıbbi yardım/bakım alın. - Ateşe veya sıcak objelere doğru püskürtmeyin. Sadece boşsa ve kapalıysa atın. Ürün artıklarını atmak için Güvenlik Veri Belgesine bakın.

Import addresses (Non-European Union):

- AE:** Biolinx Labsystems LLC, E88, Sharjah Media City, Al Messaned - Tel.: +971551458022
- BH:** Analytica One Trading Co. WLL, Road 5718 Block 257, Amwaj Island - Tel.: +973 17002629
- BR:** Importador: Nova Analítica Imp. Exp. Ltda, Endereço: Av. Fábio Eduardo Ramos Esquivel, 2100 - Centro, Diadema – SP - Telefone: +55 (11) 2162-8080
- CH:** Miele AG, Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach - Tel.: +41 (0) 56 4172000
- GB:** Miele Company Ltd., Fairacres, Marcham Road, Abingdon, Oxon OX14 1TW - Tel.: +44 0330 160 6600
- IL:** Yagev Ltd, PO Box 8200, Beny Gaon 12, 4250801 Netanya - Tel.: +972-9-8654545
- MX:** CONSORCIO CIENTIFICO DEL BAJIO, Calzada del Retablo No. 30 Colonia La Era, C.P. 76150, Santiago de Querétaro - Tel.: +52 4422241515
- OM:** Analytica One Trading Company SPC, Al Mauj St No: 108, Muscat - Tel.: +968 9190 1519
- QA:** Analytica One Trading Co. WLL, 231 Suhaim Bin Hamad St. Bin Mahmoud, Doha - Tel.: +974 40171816
- SA:** Analytica One Medical Co, Rana warehouse Area, Block 11- warehouse: 234, Al Sulay District- Baladya Road, RQYB4801 Al Maqna, Near Al Nahdi pharma warehouses, Riyadh 14324-7989 - Tel.: +966 502476094
- TR:** Miele Office VG Turkey, Fatih Sultan Mehmet Mah. Poligon Cad. Buyaka 2 Sitesi, C Kule 2. Blok, No.8/B Kat:1, 34771 Tepeüstü- Ümraniye / İstanbul - Tel.: +90 444 1 122
- ZA:** Miele (Pty) Ltd., 63 Peter Place, BRYANSTON 2194 - Tel.: +27 11 875-9000



<de> Achtung, <fr> Attention, <nl> Waarschuwing, <en> Warning, <da> Advarsel,
<fi> Varoitus, <sv> Varning, <it> Attenzione, <pt> Atenção, <es> Atención,
<hu> Figyelem, <cs> Varování, <pl> Uwaga, <sl> Pozor, <tr> Uyarı, تحذير <ar>

<ar> مادة التحديد مركز سائل، حمضي. للتنظيف الآلي للأواني الزجاجية الخاصة بالمعامل في أجهزة الغسيل والتطهير الاحترافية من Miele. الجرعة: 1-5 مل/لتر. للاستخدام التجاري فقط!
تحذير يحتوي على: أوكثيل إيزوثيازولينون, H317 - قد يسبب تفاعلاً تحسسياً للجلد. H319 - يسبب تهيجاً حاداً بالعين. H412 - ضار على الحياة المائية ويترك تأثيرات طويلة الأمد. P273 - تجنب إطلاقه في الغلاف الجوي للبيئة. P280 - ارتد القفازات الواقية/الملابس الواقية/أدوات حماية العين/الوجه.
P305+P351+P338 - في حالة ملامسة العينين: اغسل المنطقة المصابة بكمية وفيرة من المياه لعدة دقائق. أزل العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وبسهل إزالتها. وتابع شطفها. P337+P313 - في حالة وجود تهيج بالعين: توجه إلى الطبيب.
- لا تتخلص إلا من العبوات الفارغة والمغلقة. التخلص من بقايا مواد الملء: انظر ورقة بيانات السلامة.

<en> Warning

Contains: 2-octyl-2H-isothiazol-3-one, H317 - May cause an allergic skin reaction. H319 - Causes serious eye irritation. H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects. P273 - Avoid release to the environment. P280 - Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P305+P351+P338 - IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337+P313 - If eye irritation persists: Get medical advice/attention. - Dispose only when container is empty and closed. For disposal of product residues, refer to safety data sheet.

